

第九届戏剧奥林匹克

由于信息通讯系统在全球的进步和发展，使世界各国的人们能够切身体会和了解到本国以外的文化。过去，身临其境才能体验一切，培养人类共存所需的智慧；而现在，人们不需要亲临现场就可以了解和理解各种事物，这种变化将人们置身于一个崭新的环境。为了达成这种全球统一的环境，人类一直在利用非动物性能源（石油，电能，核能）。这种趋势今后将继续扩大，成为未来人类共存所必不可少的条件。

但是，过于依赖这种方便、快捷地联系人们的非动物性能源的力量，会存在一定的危险性。因为它有可能让我们忘却或削弱每个人身体里的动物性能源的各种可能性。人类的文化源于杰出地运用了这种动物性能源才得以开花结果的。比如舞台艺术——戏剧、舞蹈、歌剧等，与电影、电视剧不同，完全是因为对这种动物性能源的绝妙使用，而创造了人类的财富。就这一点而言，等同于运动竞技。舞台艺术和运动竞技，让人们亲临活动现场，为更好地理解 and 关爱人类提供了基础。所以利用非动物性能源建立的信息通讯系统，无论怎么发展、成为生活中不可缺的东西，都不能忘记或轻视舞台艺术和运动竞技具有的价值，否则就会导致人类否定自身的存在理由。当然，由于民族和地区的不同，人们对训练、锤炼动物性能源进行使用，以及享受其乐趣的方式也不同。不过，正是因为各民族和地区不同的享受方法，才会出现强调文化的个性和存在理由。在非动物性能源使用量增加、生活方式越来越雷同的现今，我们通过舞台艺术这样的文化事业，可以同时了解各民族和地区的共同性和差异性，这对于人类未来的共存具有重大的贡献。

我们戏剧奥林匹克国际委员坚信，舞台艺术强有力的存在，会带给生活在 21 世纪的人们无比的激励。

艺术总监 铃木忠志

第九届戏剧奥林匹克举行概况

由日本/俄罗斯共同举办

日本举办时间	2019 年 8 月 23 日（周五）-9 月 23 日（周一）
艺术总监	铃木忠志
举办地	利贺 富山利贺艺术公园 黑部 宇奈月国际会馆 “塞勒涅” 前泽花园野外剧场（YKK）
俄罗斯举办时间	2019 年 6 月 15 日（周六）-12 月 15 日（周日）
艺术总监	瓦列里·福金
举办地	圣彼得堡

演出剧目

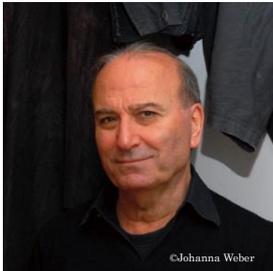
戏剧奥林匹克国际委员的作品



“李尔王”，“萨德侯爵夫人”，“来自世界尽头的问候”“酒神 狄奥尼索斯”
铃木忠志（日本）
第九届戏剧奥林匹克 艺术总监（日本举办地）



“Today. 2016...”
瓦列里·福金（俄罗斯）
第九届戏剧奥林匹克艺术总监（俄罗斯举办地）



“特洛伊女人”
特尔佐布罗斯（希腊）
戏剧奥林匹克国际委员会主席



“关于无的演讲”
罗伯特·威尔逊（美国）

“麦克白”
拉坦提亚姆（印度）

天地人生间
刘立滨（中国）

“无名花随风飘落”
崔致林（韩国）

“Anhelli. The Howl”
扎罗斯劳·费雷特（波兰）

戏剧奥林匹克特邀剧目

“Radio Macbeth” 导演 安·博格（美国）	“Cleansed” 导演 奥斯卡·科尔苏诺夫（立陶宛）
“麦克白” 导演 亚历山德罗·塞拉（意大利）	“The Twelve” 导演 安东·奥克肖尼科夫（俄罗斯）
“青鸟” 导演 马蒂·塞巴斯蒂安（意大利）	“Khoomei” 演奏 阿拉什（俄罗斯）
“The Journey of Life” 制作 蕾丝杜（印度尼西亚）	“羯谛羯谛” 音乐 高田绿、演出 SAMGHA/真言声明 之会（日本）
“All is Night Now” 导演 帕克·德·拉·萨兰达（西班牙）	“天守物语” 导演 宫城聪（日本）
“默岛新乐园” 编舞 何晓玫（台湾）	“Tokyo Notes International ver.” 编剧·导演 平田织佐（日本）
“兰陵王” 导演 王晓鹰（中国）	“铸剑” 导演 中岛谅人（日本）
“等待戈多” 导演 沙希卡·特坎德（土耳其）	“still / speed / silence” 导演/编舞 金森穰、音乐 原田敬子 （日本）
“Removing” 编舞 诺伊·苏利埃（法国）	“上课” 导演 志贺亮史（日本）
“Amarillo” 导演 豪尔赫·巴尔加斯（墨西哥）	

※除演出以外，还安排了论坛、讲座、对话等活动。

演出剧目：<https://www.theatre-oly.org/en/program/>

票务：<https://www.theatre-oly.org/en/ticket/>

住宿交通：<https://www.theatre-oly.org/en/spot/>

奥林匹克戏剧节章程

1. 该实体应命名为“戏剧奥林匹克”，副名为“跨越千禧年”，它暗示着过去与未来的相互孕育和交融。
2. 应组成一个国际委员会，该委员会的职责为筹划和管理戏剧奥林匹克举办的所有活动。

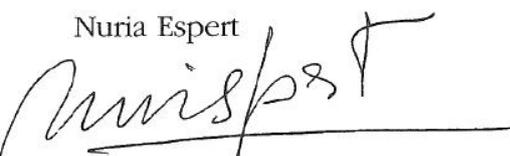
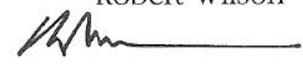
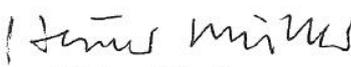
委员会成员是：

提奥多罗斯·特尔佐布罗斯（主席/希腊）
纽莉亚·艾丝佩特（西班牙）
安图尼斯·费尔霍（巴西）
托尼·哈里森（英国）
尤里·留比莫夫（俄罗斯）
海纳·穆勒（德国）
铃木忠志（日本）
罗伯特·威尔逊（美国）

3. 委员会成员不应只负责对筹划演出表达意见，也应互动的工作，从而让该组织独一无二。
4. 原则上委员会应每年进行一次会面。
5. 由现任委员之一推荐的新成员，必须通过现任所有成员三分之二的同意批准。
6. 委员会的主席为提奥多罗斯·特尔佐布罗斯。
7. 戏剧奥林匹克的行政办公总部应设在希腊雅典。
8. 原则上，戏剧奥林匹克的前几届，应选择委员会成员所属国籍的国家作为举办地，该国委员会成员应担负艺术总监的职责，为该届奥林匹克戏剧节计划主题和筹备演出，并向委员会提交他/她的提案以备通过。

9. 每个举办国，应成立国家委员会，以满足该国各方需求，确保戏剧奥林匹克成功举办。该国家支持委员会成员，应由该国文化生活中的杰出人物组成。
10. 每届戏剧奥林匹克应持续使用唯一的官方标识。
11. 戏剧奥林匹克内容：
 - a. 戏剧奥林匹克应每几年举办一次，呈现高水准作品，举办研讨会 和工作坊。
 - b. 除上述内容外，包括概念孵化、作品制作、教育项目等活动，应不间断的在各地举行。
 - c. 表演艺术历史文献的保存和纪录工作。尽管通过书写，文字可以留 存，但也需要创建一个系统，可以保存管理工作过程和作品本身。
 - d. 为戏剧艺术家们创建一个国际互联网站。
 - e. 训练和鼓励年轻艺术家们。

1994年6月18日于希腊，雅典

Theodoros Terzopoulos	Nuria Espert	
		
Yuri Lyubimov	Tadashi Suzuki	Robert Wilson
		
Antunes Filho	Tony Harrison	Heiner Mueller
		

奥林匹克戏剧节国际委员会 创建成员

提奥多罗斯·特尔佐布罗斯 (Theodoros Terzopoulos)

1945~，希腊

导演，阿提斯剧院 (Attis Theatre) 的创建者，地中海国际戏剧研究所 (International Institute of the Mediterranean Theatre) 的创立成员之一，北希腊国家剧院 (North Greece National Theatre) 董事会前成员。作为导演，他的创作遍及全世界；作为艺术总监，他曾工作于德尔斐国际戏剧节 (Delphi International Theatre Festival) 和地中海戏剧节 (Mediterranean Sea Theatre Festival)；作为剧场组织者，他在欧洲扮演着举足轻重的角色。

铃木忠志 (Suzuki Tadashi)

1939~，日本

导演，铃木利贺剧团 (Suzuki Company of Toga, SCOT) 的创立者。1982年，他在日本组织了第一次国际戏剧节，利贺戏剧节 (Toga Festival)。他的作品巡演多国，也与许多著名艺术家联合制作作品。他创造的表演方法，铃木演员训练方法 (Suzuki Method of Actor Training)，在许多国家被采纳使用。他的演员训练，他独特的作品，尤其是对古典文本，如古希腊悲剧的现代阐释，影响了全世界的戏剧艺术家们。

罗伯特·威尔逊 (Robert Wilson)

1941~，美国

导演，他的作品囊括了表演艺术、音乐、美术、建筑，震撼了全世界的观众。另一方面，作为一名视觉艺术家，他在纽约创立了水磨坊艺术中心 (Watermill Center)，旨在鼓励艺术家之间的国际合作。他用他的艺术实践带领世界，去拥抱不同的艺术门类。

纽莉亚·艾丝佩特 (Nuria Espert)

1935~，西班牙

西班牙当代戏剧久负盛名的导演和演员。她凭借导演费德里科·加西亚·洛尔卡 (Federico Garcia Lorca) 编剧的《耶尔玛》(Yerma)，获得了国际性的赞誉。除了带领她自己的剧团，她还曾在西班牙国家剧院工作，导演过歌剧，在许多不同国家呈现她自己的作品。

安图尼斯·费尔霍 (Antunes Filho)

1929~2019, 巴西

马库纳伊玛剧团 (Grupo di Teatro Macunaima) 的创建者。作为巴西顶级导演, 他曾在美洲和欧洲各国工作。除了在巴西创作他自己的作品外, 他也通过将外国表演艺术引介至国内和教育年轻艺术家等途径, 对南美戏剧的发展做出了贡献。

托尼·哈里森 (Tony Harrison)

1937~, 英国

杰出的英国诗人、编剧和导演。他的大多数作品都是英国国家剧院 (National Theatre) 的保留剧目。他的许多作品是关于古希腊悲剧的, 他对古典作品在现代社会中的作用提出了尖锐的批评。

尤里·留比莫夫 (Yuri Lyubimov)

1917~2014, 俄罗斯

1964 年, 他在莫斯科创建了塔干卡剧院 (Taganka Theatre), 如今以世界当代戏剧的中心而闻名于世。作为终身导演, 他在塔干卡剧院的舞台上呈现了许多震撼的作品。1984 年, 他逃离了自己的祖国; 1989 年, 他重回塔干卡剧院。流亡期间, 他在欧洲执导了多部话剧和歌剧, 他的作品极大的影响了世界戏剧。

海纳·穆勒 (Heiner Muller)

1929~1995, 德国

编剧及导演。他是 20 世纪最重要的编剧之一, 也曾是贝托尔特·布莱希特 (Bertolt Brecht) 创立的柏林剧团 (Berliner Ensemble) 的艺术总监。尽管过去他改编的古希腊悲剧和莎士比亚戏剧的作品在他的祖国东德曾被禁演, 但它们依然在全世界许多艺术节上演出。

奥林匹克戏剧节的历史

第一届（1995）

国家	希腊
城市	德尔斐，雅典和埃皮达鲁斯
主题	悲剧
时间	1995年8月19日—27日
艺术总监	提奥多罗斯·特佐普罗斯
参与国和作品数量	7个国家的9部作品

第二届（1999）

国家	日本
城市	静冈
主题	创造希望
时间	1999年4月16日—6月13日
艺术总监	铃木忠志
参与国和作品数量	20个国家的42部作品

第三届（2001）

国家	俄罗斯
城市	莫斯科
主题	戏剧为人民
时间	2001年4月21日—6月29日
艺术总监	尤里·留比莫夫
参与国和作品数量	32个国家的97部作品

第四届（2006）

国家	土耳其
城市	伊斯坦布尔
主题	边界之外
时间	2006年5月11日—6月6日
艺术总监	提奥多罗斯·特佐普罗斯
参与国和作品数量	13个国家的38部作品

第五届（2010）

国家	韩国
城市	首尔
主题	Sarang: 爱与人性
时间	2010年9月24日—11月7日
艺术总监	崔致林
参与国和作品数量	13个国家的48部作品

第六届（2014）

国家	中国
城市	北京
主题	梦
时间	2014年11月1日—12月25日
艺术总监	刘立滨
参与国和作品数量	22个国家的46部作品

第七届（2016）

国家	波兰
城市	华沙
主题	作为真理之地的世界
时间	2016年10月14日—11月13日
艺术总监	雅罗斯罗夫·弗雷特
参与国和作品数量	14个国家的86部作品

第八届（2018）

国家	印度
城市	新德里及其他16个城市
主题	友谊之旗
时间	2018年2月17日—4月8日
艺术总监	拉坦·蒂亚姆
参与国和作品数量	35个国家的465部作品